

**Zeitschrift:** Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Herausgeber:** Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Band:** 20 (1904)

**Heft:** 39

**Rubrik:** Verschiedenes

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ganz überflüssig, da das Wasser völlig gleichförmig durch das Schaufelrad geschleudert wird. Um auch große Druckhöhen zu bewältigen, werden mehrere Schaufelräder hintereinander auf dieselbe Welle aufgekeilt, und das Wasser so geführt, daß das Druckwasser des ersten Rades gegen das Zentrum des zweiten Rades läuft und von neuem hinausgeschleudert wird u. s. f. bis der ganze Druck überwunden ist. Eine große Hochdruckpumpe von Sulzer ist zu sehen im Wasserwerk der Stadt Genf in der Couloubrière, sie fördert 22,5 Kubikmeter pro Minute auf 140 m Höhe und ist direkt gekuppelt mit einem tausendpferdigen Elektromotor. Dieselbe Firma hat eine sehr eigenartige Kraftaufspeicherungsanlage mittelst Kreiselpumpen für das Elektrizitätswerk Olten-Aarburg hergestellt. Diese Anlage besteht aus einer Hochdruck-Kreiselpumpe und einer Wasserturbine, die beide abwechselnd mit einem Drehstrommotor unmittelbar gekuppelt werden können. Wenn nun das Elektrizitätswerk in den Nachtstunden überschüssige Kraft zur Verfügung hat, so speist die vom Werk angetriebene Pumpe einen 325 m hoch gelegenen Behälter bei 8 Kubikmeter Minutenleistung, aus dem das Wasser in den normalen Betriebsstunden der Turbine zugeführt wird, welche dann die Dynamos treibt.

Die genannten Eigenarten haben der Pumpe ein großes Absatzgebiet als Wasserhaltung für Bergwerke verschafft. Für sehr tiefe Schächte werden hiebei die einzelnen Stufen auf verschiedene Sohlen übereinander gelegt; die Druckleitung jeder tiefer gelegenen Pumpe führt zum Saugrohr der höher gelegenen. Eine solche Anlage kann von einer einzigen Stelle aus ohne besondere Vorrichtungen an den Motoren an- und abgesetzt werden, die Pumpen können sogar im Wasser arbeiten, sich also bei Überschwemmung selbst freipumpen. Es sind schon Druckhöhen ausgeführt worden für über 500 m in einer Pumpe, mit einem Kraftaufwand von 1400 PS. Davon hatte man vor zehn Jahren noch keine Ahnung.

Für enge Schächte werden Senkpumpen gebaut, bei welchen die Rotationsachse von Pumpe und Elektromotor in eine vertikale Linie fällt mit der Saug- und Druckleitung. Der maschinelle Teil ist in einem schmiedeiernen Rahmen eingefügt und mit einer Rolle versehen, um welche sich ein Drahtseil schlingt. Die ganze Maschine hängt also frei an diesem Drahtseil und kann beim Sinken des Wasserspiegels weiter hinuntergelassen werden. Für die Beförderung der Schmutzwasser hat sich die Schleuderpumpe ebenfalls vorzüglich bewährt, hauptsächlich wegen des Fehlens der Ventile, ebenfalls für große Bewässerungsanlagen. Für letztere Zweck sind ungeheure Pumpen nach Egypten geliefert worden, mit Saugrohren von drei Meter Durchmesser, also Maschinen, welche den heiligen Wassern des Nils über 500 Kubikmeter in der Minute entnehmen können. Vor solchen Schlünden mögen sich selbst die Nilpferde hüten! („R. B. Z.“)

## Arbeits- und Lieferungsübertragungen.

(Amtliche Original-Mitteilungen.) Nachdruck verboten.

**Schweizer. Bundesbahnen, Kreis III.** Lokomotivdrehzscheibe für den Bahnhof Brugg. Lieferung und Montierung der Eisenkonstruktion einer Lokomotivdrehzscheibe von 18 Meter Durchmesser für den Bahnhof Brugg an die L. von Roll'schen Eisenwerke, Gießerei Bern in Bern.

**Schweizer. Bundesbahnen, Kreis IV.** Die Bauarbeiten für die Verlängerung des Güterschuppens auf Station Winkel in Winkel an J. Ziegler, Zimmermeister in Winkel.

Die Lieferung der beiden Pumpen und der zugehörigen Motoren für das Pumpwerk an der Zellerstraße Zürich an Gebrüder Sulzer in Winterthur, die Lieferung der eisernen Röhren an Guggenbühl & Müller in Zürich.

**Die Akkumulatorenbatterie für die Uniformierung an der Selaustrasse Zürich** an die Akkumulatorenfabrik Delikon und die Uniformiergruppe zur Ladung dieser Batterie an die Maschinenfabrik Delikon.

**Schulhausbau Freienwil (Aargau).** Gipserarbeit an Jof. Suter, Baumeister, Freienwil; Glaserarbeit an H. Hoferer, Glasermeister, Altstetten; Schreinerarbeit an Egli-Sieder, Schreinermeister, in Dietikon; Malerarbeit an Adolf Meier, Malermeister, Baden; Schlosserarbeit an Schwyder, Schlossermeister, Emmetbaden; Bauleitung: Otto Bölfeler, Architekt, Baden.

Lieferung von 250 gärtnerischen nummerierten Grabpfählen für die Gemeinde Neubauern an Honegger & Cie. in Weizikon.

Lieferung von 250 Ster bucheneum Spätlenholz für den Staat Bafeland pro 1905 an J. Nebiker-Seiler in Pratteln, diejenige 4000 Kilo Antrag auf die Bezirkschule Böckten an A. Gysler-Hofmann in Sissach.

Die Polsterung von 19 Stücf Bänken für die Beistuhlung des Kantonsratsaales in Zug an G. Bitsch, Tapezierer, Zug.

**Straßenbau Unterägeri.** Die Erdarbeiten für zwei Teilstücke der neuen Straße nach Hinterwald an H. Hes, Ratsherr, Unterägeri.

**Neubau A. G. „Motor“, Baden.** Fugenlose Bodenbeläge in Guböolith an Emil Séquin in Zürich-Hard.

**Bureau-Ausbau Gebr. Sulzer, Winterthur.** Fugenlose Bodenbeläge an Felix Beran, Generalvertreter von Emil Séquin, Guböolithwerke, Zürich-Hard.

**Fabrikneubau Jwan Sar, Oberrieden.** Zirka 500 m<sup>2</sup> Guböolith-Böden an Felix Beran, Generalvertreter von Emil Séquin, Zürich.

**Fabrikneubau der H. Römelberger & Cie., Zigarrenfabrik, Glarus.** Erstellung der fugenlosen Bodenbeläge in Guböolith an Felix Beran, Generalvertreter von Emil Séquin in Zürich.

**Hotel Pfauen, Einsiedeln, Propr. A. Gyr.** Liefern und Legen der Bodenplatten an die Mosaikplattenfabrik von Dr. P. Pfiffer, Luzern.

**Wasserwerksanlagen am rheintalischen Binntalcanal.** Die Eisenkonstruktion des Schleusenwehrs und der Einlaßschleuse an M. Koch, Eisengießerei, Zürich.

**Orgelbau Räfels.** Der Kirchenrat hat die Erstellung der neuen Orgel an Friedrich Goll in Luzern zum Preise von Fr. 15,600 übertragen. Sie soll 30 Register erhalten und bis Pfingsten erstellt sein.

**Die Verbaunungsarbeiten der Bisangrund in Hästlen (Glarus)** an Mauremeister J. Camiotti in Hästlen.

**Die Schächenbachverbauung in Spiringen** an Unternehmer Luigi Toneatti.

**Die fugenlosen Bodenbeläge für den Kollegienbau des Stiftes Engelberg** an Felix Beran, Generalvertreter von Emil Séquin, Zürich.

**Die Ausführung der Guböolith-Böden im Absonderungshaus Einsiedeln** an Felix Beran, Generalvertreter von Emil Séquin, Zürich.

**Fabrikneubau Bräschler & Cie. in Weizkor.** Bodenbeläge in Guböolith an Felix Beran, Generalvertreter von Emil Séquin, Zürich.

**Trottoirbau in Grenchen.** Die Erstellung des Trottoirs an der Schmiedengasse und Bettlachstrasse in Grenchen an Josef Wyss, Baumeister, in Grenchen.

**Drainagearbeiten in Sarmenstorf.** Kanäle, Rohr- und Plattenröhrlässe, Drainage an Bleß-Bartholet, Flumis; große Brücke an Haller, Fahrwangen; Drainröhrenlieferung an Bodmer & Cie., Zürich; Zementröhrenlieferung an Favre & Cie., Altstetten.

## Verchiedenes.

**Bauwesen in Zürich.** „Vom Westend Zürichs“ schreibt man der „R. B.“: Die Vorarbeiten für den Bau der neuen Schlachthofanlage im Hard gehen langsam aber stetig vorwärts. Die dorthin führenden Zufahrtstraßen sind nunmehr ausgebaut. Die neue Herdernstrasse wurde im Laufe des Sommers vollendet und in diesen Tagen wird auch die Korrektion der unteren Hohlstrasse, die sich von einem Neubau in nichts unterscheidet, durchgeführt werden. Die Schlachthofanlage macht ihre Verlängerung über den ehemaligen Lezigraben hinaus bis zum Alstetter Hardhofweg notwendig. Eine fast

meterhohe Rampe grenzt sie gegen jene hin ab. Mit dem Bau der Hohlstraße fand auch deren Verbindung mit dem Güterbahnhof ihre Regelung. Vom Niveauübergang der Herdernstraße läuft ein neues Geleise schief zur Hohlstraße hinauf, bildet hier eine Spitzlehre, schneidet jene in stark schiefem Winkel, folgt ihr am oberen Rand und endet auf der Rampe des Schlachthofes. Dem Ingenieur folgte der Architekt auf dem Fuße. An der Einmündung der zukünftigen Bäckerin die Herdernstraße ragt im freien Feld der stattliche Neubau der Brauerei Hürlimann. Aus der Kiesgrube in der Ecke der Hohlstraße wuchs ein eben so großes und den nächtlichen Zwecken dienendes Gebäude empor, und ist erst einmal der Schlachthof im Bau und gar im Betrieb, so werden sich hier Bauge spanne so zahlreich wie Schiffsmasten in einem vielbesuchten Hafen recken. Die beiden alten Bauernsäte im Eichbühl und mittleren Hard werden weg gewischt werden, über ihnen weitet sich die Großstadt bis zu ihrem Westend. Bald genug wird sie hier über ihr eigenes Land hinausgreifen, auf Altstetter Boden hinüber.

**Bauwesen in Basel.** Aus Kleinbasel meldet die „Nat. Ztg.“: Wenn der Winter auch nicht dazu angetan ist, die Bautätigkeit zu fördern, so lässt sich doch über die Arbeit im Kleinbasel verschiedenes melden. An der Brombacherstraße und in einigen angrenzenden Straßen wird augenblicklich rastlos gearbeitet, da mehrere Häuser auf Neujahr bezogen werden. Die Markgräflerstraße wird von der Klybeckstraße bis zum Rhein verlängert; zu diesem Zwecke entfernte man ein Haus an der Klybeckstraße. Mit den Neubauten an dieser Straße hat man begonnen. Die verlängerte Florastraße gegen den Rhein hin ist mindestens zur Hälfte vollendet; soeben versieht man die Fahrstraße mit dem erforder-

lichen Steinmaterial. Die Gottesackerstraße kann in den nächsten Tagen dem Verkehr übergeben werden; für manche Leichenzüge erweist sich diese Fahrstraße als sehr zweckdienlich, indem ein weiter Umweg dadurch abgeschnitten wird. Das Areal vor der Aktienmühle ist aufgefüllt; jetzt geschieht die Schuttablagerung längs der rechten Seite der Färberstraße. Wie wir vernehmen, soll die chemische Fabrik wieder einige Räumlichkeiten als Zu wachs erhalten und das nötige Areal bereits abgesteckt sein.

— Vom Villenquartier am Bruderholzabhang meldet das gleiche Blatt: Mit raschen Schritten geht es bei der Errichtung des Villenquartiers am Bruderholzabhang vorwärts. Nachdem in kurzer Zeit drei Wohngebäude dasselbe erstellt worden sind, wird schon mit den Ausgrabungsarbeiten für einige weitere Bauten begonnen. Zur gleichen Zeit werden auch die Arbeiten zur Errichtung der Fürstenbergerstraße, die von der Gundeldingerstraße auf die halbe Höhe des Abhangs führt, in Angriff genommen.

**Bauwesen in Luzern.** Der Große Stadtrat hat die Vergrößerung der Seebadanstalt beschlossen und hiefür Fr. 56,000 bestimmt.

**Bauwesen in Luzern.** Eine außerordentliche Versammlung der reformierten Gemeinde in Luzern beschloß einstimmig den Ankauf eines Baublockes zwischen Murbacher- und Habsburgerstraße. Das Areal bietet laut „Luzerner Tagblatt“ genügend Raum für einen großen Kirchenbau. Über den Verkauf ihrer gegenwärtigen Kirche führt die reformierte Kirchgemeinde zurzeit Verhandlungen.

**Schulhausbau Wädenswil.** Die Schulgemeindeversammlung Langrütli-Wädenswil beschloß nach dem Antrage des Schulvorstandes und der Baukommission einstimmig den Bau eines neuen Schulhauses im Kosten voranschlag von zirka 30,000 Fr. Die Ausführung der Baute ist dringend und soll diejelbe baldigst in Angriff genommen werden.

**Bauwesen in Rapperswil.** Die eidgen. Räte haben in dieser Session der bündesrätlichen Vorlage betreffend Errichtung von eidgen. Zeughäusern zugestimmt. Damit ist definitiv ein Kredit von 146 000 Fr. zur Erwerbung eines Bauplatzes beim Depotareal Rapperswil und Neubau eines Magazins für Körpスマaterial, sowie Erweiterung des Munitionsmagazins dasselbst bewilligt.

**Bau der werdenbergischen Bezirkskrankenanstalt in Grabs.** Nachdem nun durch die Böterung einer kant. Subvention von 40,000 Fr. die Inangriffnahme des werdenbergischen Bezirkskrankenhauses ermöglicht wurde, sollen, wie das „St. Galler Tagblatt“ aus sicherer Quelle vernimmt, im Laufe des Monats Januar sämtliche Bauarbeiten ausgeschrieben und vergeben werden. Die Baukommission sieht eine zweijährige Bauzeit vor. Im Jahre 1905 soll der Rohbau unter Dach gebracht werden, damit er im Winter 1905/06 gehörig austrocknen kann. Das Jahr 1906 bringt die Vollendung des Hauptgebäudes, den Bau der Dekonomiegebäude und des Absonderungshauses; der Winter 1906/07 endlich soll zur Installation und Möblierung verwendet werden. So darf man annehmen, daß bis zum Frühjahr 1907 das lang ersehnte Institut endlich eröffnet werden könne. Die Freude hierüber ist allgemein, ebenso der Wunsch, daß nicht etwa nachträglich noch einmal Hinder nisse auftauchen mögen.

**Für ein neues Postgebäude in Appenzell** ist es gelungen, einen passenden Bauplatz zu erwerben, nämlich einen dem Frauenkloster gehörigen Platz an der Bahnhofstrasse gegenüber dem Landesrelief. Da der Kaufpreis

annehmbar ist, überwies der Bezirksrat die Offerte der Standeskommission zur Weiterleitung nach Bern.

In Appenzell J.-Nh. werden für die nächste Zeit allerlei Bauprojekte öffentlichen Charakters in Aussicht genommen. Das Elektrizitätswerk Seetalpsee nimmt seinen erfreulichen Fortgang. Die Sitterkorrektion bei Appenzell soll auch wie ein abgemachtes Vorhaben angesehen werden. Des weiteren redet man von einer neuen Verbindung Appenzell-St. Gallen, und zwar über Haslen, Stein (zwischen Dorf und Gmündertobel-Brücke), Störgelbad nach Bruggen-St. Gallen. Beim neuen Schlachthaus in Appenzell stößt die Platzfrage auf Widerstand, während dieselbe für das neue Postgebäude erledigt ist.

In der Kaserne Frauenfeld soll Zentralheizung eingerichtet und durch einen Anbau Raum für vermehrte Waschgelegenheit geschaffen werden.

**Kirchenrenovation Heimiswil.** (rd.-Korr.) Das idyllisch zwischen den nach der Emme hin ausstrahlenden Hügel gebettete, durch seine 1000jährige Eibe berühmte oberaargauische Dorf Heimiswil bei Burgdorf besitzt in seinem alten Kirchlein Glasgemälde von hohem künstlerischem und historischem Werte. Diese seltenen Altertumsgegenstände sind schon von manchem weithergereisten fachmännischen Liebhaber mit begehrlichen Augen betrachtet worden. Aber die Heimiswiler wiesen alle privaten Bewerber ab und verkauften die prächtigen Fenster lebhaft an das historische Museum in Bern um eine erledichte Summe, die ihnen gestattet, das ehrenwürdige Gotteshaus einer gründlichen Renovation zu unterziehen, die sich in der Hauptfache auf eine künstlerische Ausschmückung des Innern durch reiche, stil- und stimmungsvolle Wand- und Deckenmalereien und auf eine teilweise Erneuerung der etwas altersschwach gewordenen Orgel erstrecken soll, sodass das Heimiswiler Kirchlein in Kurzem eines der schönsten ländlichen Gotteshäuser in protestantischen Landen sein wird.

**Kirchenbau Balsthal.** Die reformierte Gemeinde Balsthal hat den Bau einer Kirche und eines Pfarrhauses beschlossen. Der Bau soll einfach, aber doch stilvoll und würdig gehalten sein und ist den Herren

La Roche, Staehelin & Co. aus Basel übertragen worden. Man gedenkt im kommenden März 1905 mit den Erdarbeiten zu beginnen.

Die Kirchenrenovation Münchenstein, die auf 5000 Fr. veranschlagt ist, soll im Jahre 1905 ausgeführt werden.

**Schützenhausbaute in Münster (Jura).** Die Schützengesellschaft wird einen neuen Schiestand mit einer Kantine bauen, welcher auf zirka 25,000 Fr. zu stehen kommen wird.

**Neue Kuranstalt.** Das luzernische Hinterland soll demnächst mit einer neuen Kuranstalt bereichert werden. Wie mitgeteilt wird, beabsichtigt Herr Johannes Röthli, Wirt zum "Rosengarten" in Birwinken (Thurgau), kommendes Frühjahr auf dem ihm gehörenden großen "Seeblenhofe" in Hergiswil bei Willisau eine Milch- und Luftkuranstalt nach modernster Art einzurichten, wozu sich der zirka 900 Meter hoch gelegene mit prachtvollen eigenen Waldungen umgebene, eine wundervolle Fernsicht bietende und leicht zugängliche Hof an der Straße Hergiswil-Menzberg vorzüglich eignet. Dem Unternehmen bringt man allseitig die wärmsten Sympathien entgegen.

**Noch eine neue Schokoladefabrik.** Die chem. Webersche Druckerei in Netstal soll in eine Schokoladefabrik umgewandelt werden.

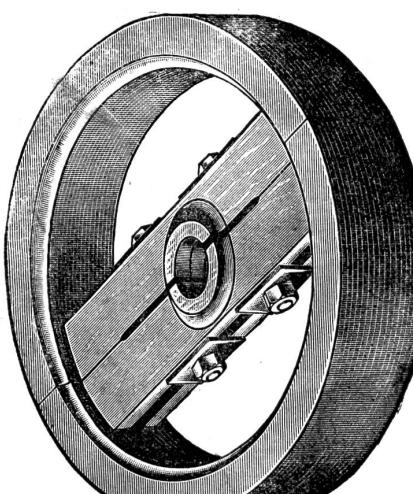
† **J. B. Scherrer**, Maurermeister in Linthal, starb an einem Herzschlag im 58. Lebensjahr. Wohl 30 Jahre besorgte er der Firma Kunz in Linthal die Maurerarbeiten, wobei er schwierigere Anlagen, wie Montage der Turbinen, elektrische Kraftübertragung, Uhre u. c. in mustergültiger Weise ausführte. Durch seine Umsicht, Fachkenntnis und ein lohbares Benehmen gegen seine Untergebenen verschaffte er seine verantwortungsvolle Stelle zur besten Zufriedenheit. Er war auch viele Jahre Präsident der Kunzeschen Krankenkasse und Mitglied der katholischen Krankenkassekommission. Das Vertrauen seiner katholischen Mitbürger verlieh ihm schon vor 21 Jahren an die Stelle des Kirchenpräsidenten.

† **A. Cavallasca** in Arth. Letzten Freitag starb in Oberarth nach längerer Krankheit der weithin bekannte Bauunternehmer und Zementier Anastasius Cavallasca.

## Sensationelle Neuheit.

→
←

### Zwei-teilige Holzstoff-



Patent Beran.

### Riemenscheiben

Internationale Spiritus-Ausstellung  
in Wien 1904: Staatspreis.

Solideste, leichteste und  
billigste Scheibe der Gegenwart.

Generalvertreter für die Schweiz:  
**Jacob, Wiederkehr & Co.**  
in Winterthur. 1362

In allen Kulturstaten patentiert  
+ Patent No. 27320.

Jede Kranzhälfte  
besteht aus einem Stück.

Fabrikant:

**Schweizer. Xylolithfabrik**  
Dr. P. Karrer  
vorm. Rilliet & Karrer, Wildegg.